

# Resuenen los Clarines

1738

Manuel de Zumaya (c.1678-1755)

ed. Sarah Riskind

[♩=112] *ff*

SOPRANO 1  
Re-sue-nen los cla - ri - nes, los cla - ri - nes, re -

ALTO 1  
Re-sue-nen los cla - ri - nes, los cla - ri - nes, re -

TENOR 1  
Re-sue-nen los cla - ri - nes, los cla - ri - nes, re -

BASS 1  
Re-sue - nen los cla - ri - nes, cla - ri - nes, re -

SOPRANO 2  
Re - sue - nen los cla - ri - nes,

ALTO 2  
Re - sue - nen los cla - ri - nes,

TENOR 2  
Re - sue - nen los cla - ri - nes,

BASS 2  
Re - sue - nen los cla - ri - nes,

[♩=112] May the trumpets sound

Optional Organ  
(R.H. editorial)

The musical score is arranged in a system with eight staves. The vocal parts (Soprano 1, Alto 1, Tenor 1, Bass 1, Soprano 2, Alto 2, Tenor 2, Bass 2) are written in treble and bass clefs with a key signature of one flat and a common time signature. The organ part is written in grand staff (treble and bass clefs). The tempo is marked as quarter note = 112. The dynamics are marked as fortissimo (ff). The lyrics are in Spanish and describe the sound of clarinettes. The organ part includes a box with the instruction 'May the trumpets sound'.

4

S. *[mp]*  
 sue-nen los cla - ri - nes, cla - ri - nes, re-sue-nen los cla - ri - nes, en el

A. *[mp]*  
 sue-nen los cla - ri - nes, cla - ri - nes, re-sue-nen los cla - ri - nes, en el

T. *[mp]*  
 sue-nen los cla - ri - nes, cla - ri - nes, re-sue-nen los cla - ri - nes, en el

B. *[mp]*  
 sue - nen los cla - ri - nes, cla - ri - nes, re - sue - nen los cla - ri - nes, en el

S.  
 re-sue-nen los cla - ri - nes, re-sue-nen los cla - ri - nes,

A.  
 re-sue-nen los cla - ri - nes, re-sue-nen los cla - ri - nes,

T.  
 re-sue-nen los cla - ri - nes, re-sue-nen los cla - ri - nes,

B.  
 re - sue - nen los cla - ri - nes, re - sue - nen los cla - ri - nes,

Org. *[mp]*


**A**

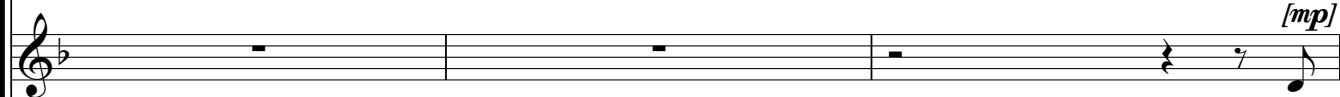
S.    
 or - be so - no - ros y dul - ces, y | en to - dos los con - fi - nes, con - fi - nes,

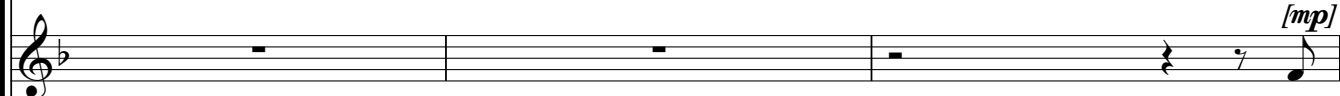
A.    
 or - be so - no - ros y dul - ces, y | en to - dos los con - fi - nes, con - fi - nes,

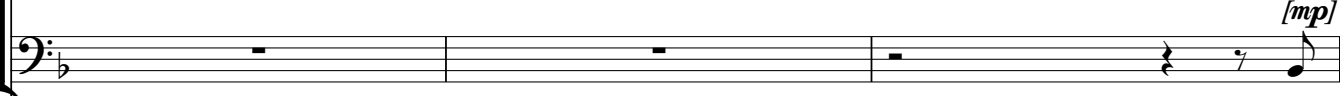
T.    
 or - be so - no - ros y dul - ces, y | en to - dos los con - fi - nes, con - fi - nes,

B.    
 or - be so - no - ros y dul - ces, y | en to - dos los con - fi - nes, con - fi - nes,

S.    
 [mp]   
 re -

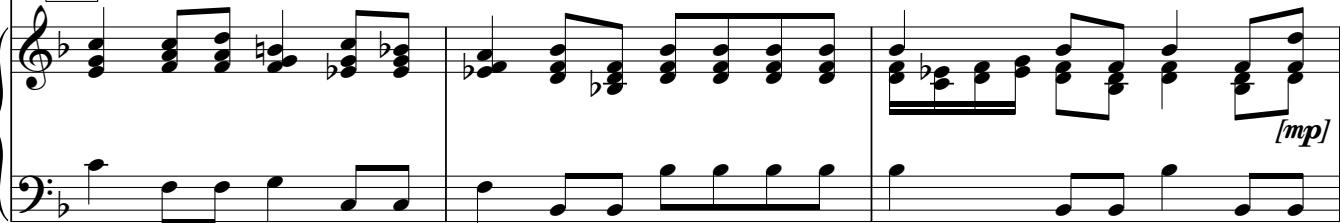
A.    
 [mp]   
 re -

T.    
 [mp]   
 re -

B.    
 [mp]   
 re -

all around the world, full of sound and sweetness, and in every corner,

**A**

Org.    
 [mp]

11

S. *[mf]*  
re-sue-nen de la fa - ma pa - ra que | e-ter-na vi - va

A. *[mf]*  
re-sue-nen de la fa - ma pa - ra que | e-ter-na vi - va

T. *[mf]*  
re-sue-nen de la fa - ma pa - ra que | e-ter-na vi - va

B. *[mf]*  
re-sue-nen de la fa - ma pa - ra que | e-ter-na vi - va

S. sue-nen los cla - ri - nes, cla - ri-nes, re - sue-nen de la fa - ma

A. sue-nen los cla - ri - nes, cla - ri-nes, re - sue-nen de la fa - ma

T. sue-nen los cla - ri - nes, cla - ri-nes, re - sue-nen de la fa - ma

B. sue-nen los cla - ri - nes, cla - ri-nes, re - sue-nen de la fa - ma

Org. shall they sound with fame, so praise may live eternally, *[mf]*

15

S. *f*  
la | a-la-ban - za, pa-ra que | e-ter-na vi - va la | a-la - ban -

A. *f*  
la | a-la-ban - za, pa-ra que | e-ter-na vi - va la | a-la - ban -

T. *f*  
la | a-la- ban - za, pa-ra que | e-ter-na vi - va la | a-la - ban -

B. *f*  
la | a-la-ban - za, pa-ra que | e-ter-na vi - va la | a-la - ban -

S. [*mf*] [*f*]  
pa-ra que | e-ter-na vi - va, e - ter-na vi - va la | a-la - ban -

A. [*mf*] [*f*]  
pa-ra que | e-ter-na vi - va, e - ter-na vi - va la | a-la - ban -

T. [*mf*] [*f*]  
pa-ra que | e-ter-na vi - va, e - ter-na vi - va la | a-la - ban -

B. [*mf*] [*f*]  
pa-ra que | e-ter-na vi - va, e - ter-na vi - va la | a-la - ban -

Org. [*f*]

20

[B]

S. *[mf]*  
 za, en el me-re-ci-mien-to, me-re-ci-mien-to,

A. *[mf]*  
 -za, en el me-re-ci-mien-to, me-re-ci-mien-to, me-re-ci-mien-to,

T. *[mf]*  
 -za, en el me-re-ci-mien-to,

B. *[mf]*  
 za, en el, en el me-re-ci-mien-to, en el me-re-ci-mien-to,

S. *[mf]*  
 -za,

A. *[mf]*  
 -za,

T. *[mf]*  
 -za, de Ce-

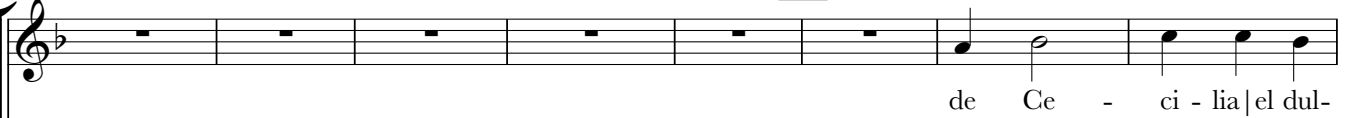
B. *[mf]*  
 -za, el


[B] in the worthiness

Org. *[mf]*

C

29

S.  de Ce - ci - lia | el dul-

A.  de Ce - ci - lia | el dul - ce | a -

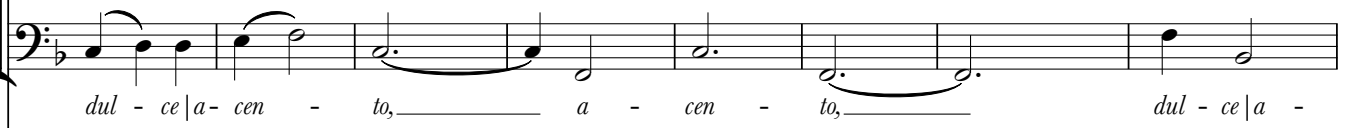
T.  de Ce - ci - lia | el dul - ce | a -

B.  el dul - ce | a - cen -

S. *[mf]*  en el me - re - ci - mien - - to, de Ce - ci - lia | el dul-

A. *[mf]*  de Ce - ci - lia | el dul - ce | a - cen - to, el dul - ce | a

T.  ci - lia | el dul - ce | a - cen - to, el dul - ce | a - cen - to, el dul - ce | a - cen -

B.  dul - ce | a - cen - to, a - cen - to, dul - ce | a -


of Cecilia, the one with the sweet accent,


C

Org. 


**D**

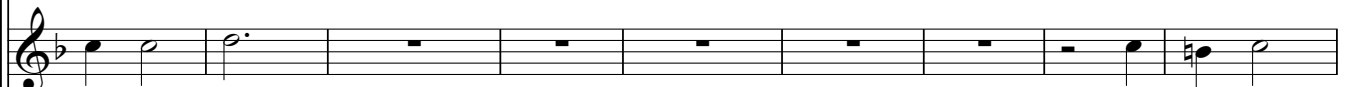
37

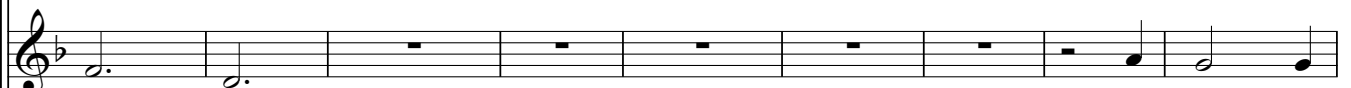
S.  ce|a-cen - to, que mas plau-si - ble|a - sump-to le\_\_\_\_ per-mi - te,


A.  cen - to, que mas plau-si - ble|a - sump-to le per - mi - te,

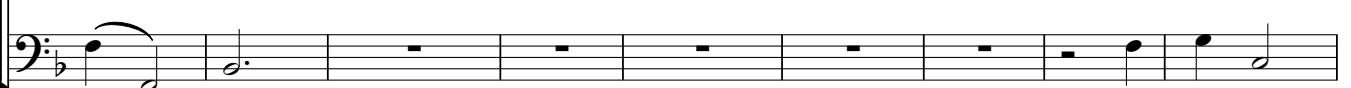
T.  cen - to, que mas plau-si - ble|a - sump-to le\_\_\_\_ per - mi - te,

B.  - to, que mas plau-si - ble|a - sump-to le per - mi - te,

S.  ce|a-cen - to, que mas plau -

A.  cen - to, que mas plau

T.  - to, que mas plau-si -

B.  cen - to, que mas plau -

invited by this commendable theme,

**D**

Org. 



46

S. *[f]* le per - mi - te, re-sue - nen los cla

A. *[f]* le per - mi - te, re-sue - nen los cla -

T. *[f]* le per - mi - te, re-sue - nen los cla

B. *[f]* le per - mi - te, re-sue - nen los cla -

S. *[f]* si - ble | a - sump - to, le per - mi - te,

A. *[f]* si - ble | a - sump - to, le per - mi - te,

T. *[f]* - ble | a - sump - to, le per - mi - te,

B. *[f]* si - ble | a - sump - to, le per - mi - te,

Org. *[f]* may the trumpets sound.

52 **Fine**

S. *ri - nes, los cla-ri - nes, re - sue-nen los cla - ri - nes.*

A. *ri - nes, los cla-ri - nes, re - sue-nen los cla - ri - nes.*

T. *ri - nes, los cla-ri - nes, re - sue-nen los cla - ri - nes.*

B. *ri - nes, cla - ri - nes, re - sue-nen los cla - ri - nes.*

S. *Re - sue - nen los cla - ri - nes, re - sue-nen los cla - ri - nes.*

A. *Re - sue - nen los cla-ri - nes, re - sue-nen los cla - ri - nes.*

T. *Re - sue - nen los cla-ri - nes, re - sue-nen los cla - ri - nes.*

B. *Re - sue-nen los cla - ri - nes, re - sue-nen los cla - ri - nes.*

Org. **Fine**

**E**

Verses: Soloists or Single Choir

56 *[mf]*

S. *[mf]*

1. Ce - le - bra | es - ta | ciu - dad a Ce - ci - lia la Vir - gen, con la - so | in - di - so -  
 2. Su mis - mo día trium - phan - te la | His - pa - na | he - roi - ca | es - tir - pe lau - reó con es - te  
 3. Luz - ca, luz - ca | el Pen - dón, \_\_\_ la leal Ciu - dad la mi - de, ven - di - dos va - sa -

A. *[mf]*

1. Ce - le - bra | es - ta | ciu - dad a Ce - ci - lia la Vir - gen, con la - so | in - di - so -  
 2. Su mis - mo día trium - phan - te la | His - pa - na | he - roi - ca | es - tir - pe lau - reó con es - te  
 3. Luz - ca, luz - ca | el Pen - dón, \_\_\_ la leal Ciu - dad la mi - de, ven - di - dos va - sa -

T. *[mf]*

1. Ce - le - bra | es - ta | ciu - dad a Ce - ci - lia la Vir - gen, con la - so | in - di - so -  
 2. Su mis - mo día trium - phan - te la | His - pa - na | he - roi - ca | es - tir - pe lau - reó con es - te  
 3. Luz - ca, luz - ca | el Pen - dón, \_\_\_ la leal Ciu - dad la mi - de, ven - di - dos va - sa -

B. *[mf]*

1. Ce - le - bra | es - ta | ciu - dad a Ce - ci - lia la Vir - gen, con la - so | in - di - so -  
 2. Su mis - mo día trium - phan - te la | His - pa - na | he - roi - ca | es - tir - pe lau - reó con es - te  
 3. Luz - ca, luz - ca | el Pen - dón, \_\_\_ la leal Ciu - dad la mi - de, ven - di - dos va - sa -

1. This city celebrates Cecilia, the Virgin,  
 2. On this very same triumphant day,  
 3. May the Standard be shown,

1. with an indestructible union  
 2. the heroic hispanic lineage praised with this Kingdom  
 3. the loyal city that shows its service

**E**

Verses: Soloists or Choir I

Org. *[mf]*

59

D.C. al Fine

S.



lu - ble, de Dios el ma - ri - da - ge tie - ne fir - me.  
 Rey - no, las ar - mas Es - pa - ño - las siem - pre | in - sig - nes.  
 lla - ges con cul - tos so - be - ra - nos a | e - sta Vir - gen.

A.



lu - ble, de Dios el ma - ri - da - ge tie - ne fir - me.  
 Rey - no, las ar - mas Es - pa - ño - las siem - pre | in - sig - nes.  
 lla - ges con cul - tos so - be - ra - nos a | e - sta Vir - gen.

T.



lu - ble, de Dios el ma - ri - da - ge tie - ne fir - me.  
 Rey - no, las ar - mas Es - pa - ño - las siem - pre | in - sig - nes.  
 lla - ges con cul - tos so - be - ra - nos a | e - sta Vir - gen.

B.



lu - ble, de Dios el ma - ri - da - ge tie - ne fir - me.  
 Rey - no, las ar - mas Es - pa - ño - las siem - pre | in - sig - nes.  
 lla - ges con cul - tos so - be - ra - nos a | e - sta Vir - gen.

1. to God through a strong marriage.  
 2. all the ever-distinguished Spanish arms.  
 3. with cults to this Virgin.

D.C. al Fine

Org.

